



Saksbehandler: Liv Janne Dehlin

Saksdokumenter

Program for Fagdagen for de kirkelige utdanningsinstitusjonene 20.04.06 (*vedlagt*)  
Program for Interfaith Conference: State, Religion and Civil Society 15.05.06 (*vedlagt*)  
Rapport nr. 13/2006 **Ingrid Vad Nilsen**  
Rapport fra Kirkens Nødhjelps representantskapsmøte, Oslo, 21.-22.  
april 2006 (*vedlagt*)  
Bispevigsling i Borgå 3. desember 2006 (*vedlagt*)  
Rapportliste – MKR (*ettersendes*)

## Orienteringssaker

1. **Fagdagen for de kirkelige utdanningsinstitusjonene 20.04.06**
2. **Interfaith Conference: State, Religion and Civil Society 15.05.06**
3. **Rapport fra Kirkens Nødhjelps representantskapsmøte, Oslo, 21.-22. april 2006**
4. **Bispevigsling i Borgå 3. desember 2006**
5. **Rapportliste – MKR**

### Forslag til vedtak

Mellomkirkelig råd tok sakene til orientering.





# DEN NORSKE KIRKES NORD/SØR-INFORMASJON

## FAGDAG

### Internasjonale spørsmål i kirkelig utdanning.

Tid: torsdag 20. april 2006 kl. 9.45 - 16

Sted: Kirkens hus, Rådhusgt. 1-3, Oslo – lokale A+B

#### Bakgrunn:

Den norske kirkes nord/sør-informasjon (KUI) i samarbeid med Mellomkirkelig råd, Norges kristne råd og Kirkens Nødhjelp, ønsker å drøfte med de kirkelige utdanningsinstitusjonene hva det vil si å være kirke i dag i en global kontekst, og hvilke konsekvenser det kan ha for undervisningen på lærestedene. Vi ønsker å åpne for en samtale om hvordan vi bedre kan integrere den verdensvide kirkeforståelse og det internasjonale teologiske, diakonale og kateketiske aspekt inn i læreplanarbeidet ved de kirkelige utdanningsinstitusjonene.

#### Program:

Kl. 9.45: Samling i kapellet i Kirkens hus (1.etasje)

Kl. 10.00: Velkomst, kaffe og presentasjon

Kl. 10.15: "Verdier og visjoner omkring internasjonale og globale perspektiv i kirkelig utdanning" v/ *Atle Sommerfeldt*, Kirkens Nødhjelp (40 min)

Kl. 11.00: "Verdensvid kirkeforståelse i fag- og studieplaner" v/ *Inger Kjersti Lindvig*, Høgskolen i Telemark (30 min)

Mulighet for spørsmål.

11.45: Lunsj

12.30: "Teologisk begrunnelse for internasjonalt økumenisk arbeid i kirkelig utdanning" v/ *Olav Fykse Tveit*, Mellomkirkelig råd (20 min)

12.50: Innspill fra noen av utdanningsinstitusjonene "Sett fra mitt sted..."

\* *Jan Opsal*, Misjonshøyskolen Stavanger: ”Integrerte globale perspektiver ved Misjonshøyskolen”. Læreplandesign, studieprogrammer, undervisning, nettverk og utveksling (20-25 min).

\* *Sidsel Roalkvam*, Diakonhjemmets høyskole: ”En av oss – en av dem. Utfordringer til en utdanning i internasjonal diakoni” (20-25 min).

14.00: Presentasjon av relevant materiell

14.15: Åpen dialog om mulige tiltak

15.30: ”Hva har vi hørt og hva utmerker seg som fremtidige muligheter?”  
(oppsummeringsrunde v/ innleiderne).

16.00: Slutt

*Kari Jordheim*, leder av KUIs prosjektkomité, vil lede dagen.

Fotoutstillingen ”*Deal with it*” fra Rwanda (Frikirkenes Globale Informasjon) vil være å se i fellesarealet.

Arrangementet er sponset av Norad via KUIs informasjonsbevilging.

Påmelding:

Vi ber om påmelding innen 5. april til

Estrid Hessellund (prosjektleder KUI)  
Pb 799 Sentrum, 0106 Oslo, tel. 2308 1276 eller  
e-mail: [estrid.hessellund@kirken.no](mailto:estrid.hessellund@kirken.no)

**Hjertelig velkommen !**

## “Internasjonale spørsmål i kirkelig utdanning” Fagdag 20.04.2006

### Deltakere

### e-mail

1. Arne Johannes Eriksen, MF [arne.j.eriksen@mf.no](mailto:arne.j.eriksen@mf.no)
2. Gunvor Lande, Institutt for teologi og filosofi,  
Høgskolen i Agder [gunvor.lande@hia.no](mailto:gunvor.lande@hia.no)
3. Bernd Krupka, Kirkelig Utdanningscenter i Nord  
(KUN) [bernd.krupka@kun.uit.no](mailto:bernd.krupka@kun.uit.no)
4. Stig Lægdene, KUN [stig.laegdene@kun.uit.no](mailto:stig.laegdene@kun.uit.no)
5. Anne Karin Nygård, Ansgar teologiske høyskole [annek.nyg@ansgarhs.no](mailto:annek.nyg@ansgarhs.no)
6. Ingrid Eskilt, - samme – [eskilt@ansgarhs.no](mailto:eskilt@ansgarhs.no)
7. Egil Reindal, Norsk Lærerakademi (NLA) [ejr@nla.no](mailto:ejr@nla.no)
8. Tormod Kleiven, Høgskolen Diakonova [tormod.kleiven@diakonova.no](mailto:tormod.kleiven@diakonova.no)
9. Jan Opsal, Misjonshøyskolen [jan.opsal@mhs.no](mailto:jan.opsal@mhs.no)
10. Sidsel Roalkvam, Diakonhjemmets høyskole  
[roalkvam@diakonhjemmet.no](mailto:roalkvam@diakonhjemmet.no)
11. Atle Sommerfeldt, KN [atle.sommerfeldt@nca.no](mailto:atle.sommerfeldt@nca.no)
12. Olav Fykse Tveit, MKR [olav.fykse.tveit@kirken.no](mailto:olav.fykse.tveit@kirken.no)
13. Kari Jordheim, KUI/  
Lovisenberg Diakonale Høyskole [kari.jordheim@ldh.no](mailto:kari.jordheim@ldh.no)
14. Inger Kjersti Lindvig, KUI /Høyskolen i Telemark [inger.k.lindvig@hit.no](mailto:inger.k.lindvig@hit.no)
15. Ola Smeplass, Diakonforbundet & KUI [smeplass@online.no](mailto:smeplass@online.no)
16. Vigdis-Merete Rønning, Frikirkenes Globale informasjon [vmr@ekumenikk.org](mailto:vmr@ekumenikk.org)
17. Jan Bjarne Sødal, NKR og KUI [jbs@ekumenikk.org](mailto:jbs@ekumenikk.org)
18. Øyvind Meling, KR [oyvind.meling@kirken.no](mailto:oyvind.meling@kirken.no)
19. Tore Laugerud, SMM/MKR [tore.laugerud@kirken.no](mailto:tore.laugerud@kirken.no)
20. Kristin Lorentzen, IKO [kristin-lorentzen@iko.no](mailto:kristin-lorentzen@iko.no)
21. John Jones, IGNIS [john.y.jones@ignis.org](mailto:john.y.jones@ignis.org)
22. Fredrik Saxegaard, PF [saxegaard@prest.no](mailto:saxegaard@prest.no)
23. Harald Skarsaune, Kateketforeningen  
[harald.skarsaune@steinkjer.kirken.no](mailto:harald.skarsaune@steinkjer.kirken.no)
24. Leiv Sigmond Hope, Diakonforbundet  
[leiv.sigmond.hope@diakonforbundet.no](mailto:leiv.sigmond.hope@diakonforbundet.no)
25. Estrid Hessellund, KUI [estrid.hessellund@kirken.no](mailto:estrid.hessellund@kirken.no)



The inter-faith Conference (*State, Religion and Civil Society: Forging a Critical Partnership to Meet the Challenges of the 21st Century*) aims to generate reflections on the complex and multifaceted interrelationship between the state, religious communities and civil society.

The context for this discourse is the pressing need to counter uncongential relationships within and between these actors and find ways to work together in a common effort to address the manifold urgent challenges of our times.

# State, Religion and Civil Society

## Forging a critical Partnership to meet the Challenges of the 21st Century

In South Africa, India, Norway  
and beyond

### Contact information:

Questions and interview requests can be addressed to **Gard Lindseth**, Advisor on International Issues, Church of Norway Council on Ecumenical and International Relations, telph. 924 56 432, or to **Evelyne T. Ottesen**, Information Officer, South African Embassy, telph. 979 59 094

A Conference hosted by the South African  
and Indian Embassies to Norway  
and the Church of Norway Council on  
Ecumenical and International Relations

Radisson SAS Plaza Hotel, Oslo, 15th May 2006

MKR 22/06.2

# Conference programme

- 09.00 Registration and Coffee  
In front of Munchsalen, 1st floor
- 09.30 Welcome  
Chair: Dr Olav Fykse Tveit, Secretary General, Church of Norway Council on Ecumenical and International Relations  
Opening statement  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, HE Mr Ismail Coovadia, South Africa  
Room: Munchsalen, 1st floor
- 10.00 **The Relationship between Religion and State: Matters of Justice and Conflict Resolutions**  
Chair: Dr Olav Fykse Tveit, Secretary General, Church of Norway Council on Ecumenical and International Relations  
Raymond Johansen, State Secretary, Ministry of Foreign Affairs  
HE Mr Stephen Pandula Gawe, South Africa  
Room: Munchsalen, 1st floor
- 11.00 Short Break
- 11.10 Question and Answer session  
Room: Munchsalen, 1st floor
- 12.00 Lunch  
Gaijo restaurant, 2nd floor  
Vegetarian meals available
- 13.00 **The Relationship between Religion and State: The Church as a Good Friend or the Critical Prophet?**  
Chair: Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, H E Mr Mahesh Sachdev, India  
Dr Trond Bakkevig, Dean, Church of Norway  
Bishop Ndanganyeni Phaswana, Evangelical Lutheran Church in Southern Africa  
Question and Answer Session  
Room: Munchsalen, 1st floor
- 14.00 **Cooperation or Competition? The Relationship between State and Civil Society in facing Current Challenges – Practical Experiences**

## 1. **A Sustainable Future: Poverty - A Matter of Justice?**

Chair: Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, H E Mr Mahesh Sachdev, India

Sakina Mohammed, Provincial Director for the North-West, Planned Parenthood Association of South Africa  
Shoaib M. Sultan, Journalist, Norway

Arne Cartridge, Communication Director, Yara International, Norway  
Horst Kleinschmidt - Former Director International Defence and Aid Fund (London) - Room: 303, 3rd floor

## 2. **Multi-Religious Society and Terrorism, Conflict Resolution and Peace Building - International Perspectives**

Chair: Dr Trond Bakkevig, Dean, Church of Norway

Ela Gandhi, Former Member of Parliament, South Africa

Anne Hege Grung, PhD fellow, University of Oslo, Norway

Stein Tønnesson, Director, International Peace Research Institute, Oslo (PRIO)

Sukhvinder Singh Jhotti, IT Consultant

Room: Munchsalen, 1st floor

## 3. **Contributions from Civil Society to Common Challenges: Scourges, Diseases, Education etc.**

Chair: Bishop Ndanganyeni Phaswana, Evangelical Lutheran Church in Southern Africa

Anne Skjelmerud, Co-ordinator, Dept. of Social Development, NORAD

Prof Fanny Duckert, Head of Department of Psychology, Faculty of Social science, University of Oslo

HE Mr Stephen P. Gawe, South Africa

Sturla J. Stålsett, Secretary General, Church City Mission, Norway

Room: 301, 3rd floor

15.15 Coffee Break - In front of Munchsalen, 1st floor

15.30 Reports (from sub-sessions) and Questions

Chair: Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, HE Mr Ismail Coovadia - Room: Munchsalen, 1st floor

15.45 **"Where do we go from here?"**

Chair: Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, HE Mr Ismail Coovadia

HE Stephen Pandula Gawe, South Africa

Ingrid Vad Nilsen, Moderator, Church of Norway Council on

Ecumenical and International Relations

Room: Munchsalen, 1st floor

16.00 End



Rapport nr. 13/06

**Rapport fra Kirkens Nødhjelps representantskapsmøte  
Oslo, 21.-22. april 2006  
v/ Ingrid Vad Nilsen**

Årets møte ble holdt i KNs nye lokaler i Bern, Getzgate 3 i Oslo. Seminaret i år handlet om KNs katastrofearbeid. 2005 ble et helt spesielt år i forhold til katastrofeberedskap med tsunami, jordskjelv i Pakistan, Darfur, orkaner i USA og jordskred i Guatemala. Det var interessant å høre hvordan dette arbeidet organiseres, hva det består i og øyenvitneskildringer fra arbeid i felten.

Det er uten tvil en meget kompetent og engasjert arbeidsstokk i KN!

Årets møte inneholdt ellers ikke de store sakene, og det var det tredje og siste i inneværende periode.

Det har i løpet av det siste året vært arbeidet mye med statuttene, og alle styrets forslag til endringer ble vedtatt. Dette innebærer valgperioder på 4 år og et utvidet styre uten vararepresentanter. En forretningsorden ble også vedtatt.

Ved valget i år ble resultatet at 4 av 10 faste representanter (utenom ansattes repr.) kommer fra frikirkene. Det bør derfor være en prioritert oppgave for Dnk å finne kvalifiserte kandidater til neste valg.

Både styreleder og generalsekretær holdt interessante og nyanserte innledninger til drøftingen av årsberetningen. Dette ga en god inngang og mulighet til drøfting av aktuelle spørsmål mht strategi og arbeidsmåter.

Dnk hadde i år for første gang invitert til et formøte med medlemmer fra vår kirke. Dette ga en god mulighet til å drøfte saker vi hadde behov og ønske om å løfte opp i representantskapet. Selv om representantene fra Dnk velges via både Kirkemøte og bispedømmerådene, er det viktig for oss å øke bevisstheten om at vi representerer en av flere kirker som er oppdragsgiver for KN. Derfor kan felles sonderinger og drøftinger være nyttige. Forhold vedr. kampanjer ble drøftet og det kom fram ulike nyanser i forhold til denne delen av KNs arbeid som administrasjon og styre vil ta med i det videre arbeid.

Også i år ble det påpekt at representantskapets medlemmer i liten grad får tilsendt annet enn styreprotokoller og at disse er utformet slik at det ikke nødvendigvis er enkelt å forstå bakgrunnen for de ulike sakene. Generalsekretæren beklaget at den 10-punkts politiske plattformen som styret vedtok før valget i 2005, ikke er sendt ut til verken representantskapsmedlemmer eller oppdragsgivere. Et slikt dokument hadde det utvilsomt vært nyttig for oppdragsgiverne å ha tilgang til, for å forstå og ta del i eierskapet bak KNs ulike utviklingspolitiske innspill.

Denne plattformen er nå trykket på norsk og engelsk og skal vare fram til 2009. Det vil være nyttig for MKR å behandle denne som en orienteringssak.

(<http://www.nca.no/article/view/2362/> dette er den engeleske utgaven, jeg finner ikke den norske på nettet)

Det vil være ønskelig at generalsekretæren i MKR blir valgt inn i det neste representantskapet for slik å kunne følge styrearbeidet i KN og være en del av den formelle eierstrukturen i organisasjonen. Dette blir sak på årets Kirkemøte.

For øvrig synes det som representantskapet etter hvert finner sin form som et sted hvor kvalifiserte tilbakemeldinger gis til organisasjonen og hvor det gis innsiktsfulle innspill til KNs videre arbeid.

Neste års representantskapsmøte blir 20-21 april.

Kongsvinger, 22.april 2006

L



**DEN NORSKE KIRKE**  
**Bispemøtet**

MKR 221064

Årkebiskopens kansli i Åbo  
Box 60  
FIN-20501 Åbo

Dato: 29.03.2006

Vår ref: 06/9-5 KEJ

Deres ref:

**Bispevigsling i Borgå 3. desember 2006**

Det vises til erkebiskopens brev om ovenstående bispevigsling.

Fungerende preses Laila Riksaasen Dahl har bedt meg takke for innbydelsen og melde at hun har utpekt biskopen i Bjørgvin, Ole D. Hagesæther, til å representere Den norske kirke ved denne anledning.

Det vil være tjenlig om videre henvendelser vedrørende vigslingen kan skje direkte til:

Bjørgvin biskop  
Postboks 1960 Nordnes  
N-5817 Bergen  
Tlf. +47 55 30 64 70  
Faks +47 55 30 64 85  
Epost: [bjoergvin.biskop@kirken.no](mailto:bjoergvin.biskop@kirken.no)

Med vennlig hilsen

  
Knut Erling Johansen e.f.  
generalsekretær

Kopi:  
Bjørgvin biskop  
Mellomkirkelig råd



## Rapportliste MKR

*Nedenfor oversikt over rapporter til MKR siden siste MKR-møte. En del av rapportene er sendt ut til MKRs medlemmer. Øvrige rapporter kan fåes ved å kontakte sekretariatet.*

- Rapport nr. 9/2006     **Morten Erik Stensberg**  
Rapport fra konferanse 3.-4. mars, 2006 på Sigtuna: "Pave Benedikt XVI og hans teologi"
- Rapport nr. 10/2006     **Line Skum**  
Rapport fra deltakelsen på den 9. generalforsamlingen i Kirkenes Verdensråd, 14.-24. februar 2006
- Rapport nr. 11/2006     **Vebjørn Horsfjord**  
Rapport fra møte i Nordisk misjonslederforum 2. til 4. april 2006 i København
- Rapport nr. 12/2006     **Eero Huovinen**  
Report from Meeting of the LWF Executive Committee March 9-11 2006
- Rapport nr. 13/2006     **Ingrid Vad Nilsen**  
Rapport fra Kirkens Nødhjelps representantskapsmøte, Oslo, 21.-22. april 2006
- Rapport nr. 14/2006     **Gerd Marie Ådna**  
Report from CCEE/CEC Committee for Relations with Muslims in Europe Meeting in Palazzola, Rome, 16th- 19th March 2006
- Rapport nr. 15/2006     **Stephanie Dietrich**  
Rapport fra Porvoo Church Leaders Conference 16.-21.3.2006, Cardiff, Wales
- Rapport nr. 16/2006     **Stephanie Dietrich**  
Rapport fra Church of Englands delegasjonsbesøk til Den norske kirke v/Mellomkirkelig råd, 26.-28. april 2006
- Rapport nr. 17/2006     **Olav Fykse Tveit**  
Rapport frå møte i COCOP, 10.-12.05. 2006 i Betlehem
- Rapport nr. 18/2006     **Charles Hill**  
Church of England Delegation Visit to the Church of Norway 25<sup>th</sup> – 28<sup>th</sup> April 2006
- Rapport nr. 19/2006     **Rolf Steffensen**  
Rapport fra prosjektleder etter gjensitt fra Atlantis, Cape Town til Nord-Salten, 17.-27. mars 2006. Den norske kirkes

forsoningsprosjekt i lulesamisk område. Utvekslingsprogrammet

Rapport nr. 20/2006

**Marit Skjeggstad**

Rapport fra NTSFs studietur 22.–28. mars 2006